

# 『瑜伽師地論』「摂事分」における

## 二諦説（上）

上 野 牧 生

### 1 はじめに

二諦説は特異な来歴をもつ。阿含經典に明確な起源がなく、本来は関連をもち得ていなかったと推測される世俗 *saṃvṛti* と勝義 *paramārtha* とに類する術語が、ある時点において二諦 *satyadvaya* という枠組みに収められたようである。阿含經典において、世俗諦 *saṃvṛtisatya* と勝義諦 *paramārthasatya* とからなる二諦への明確な言及が確認されるのは、管見の及ぶ限り、広義の説一切有部に所属する *Ekottarikāgama* が唯一である。<sup>(1)</sup>つまり、佛説（大乘經典を除いた狭義の）として二諦を登録しているのは、現時点で確認し得る資料に依る限り、有部に限定される。

同様に、二諦への直接的言及はなくとも二諦説に關説する經典が有部の傳承から生まれた。例えば、世俗説にのみ言及する *Māṃṣyakasūtra*（『雜阿含經』第 306・307 經）や、勝義説に言及し、かつその通称に *paramārtha* の語を冠する *Paramārthaśūnyatā*（『雜阿含經』第 335 經）がそれである。このふたつの經典はともに、*Samyuktāgama* に所属し（*Śaḍāyatanika* に分類され）、パーリ・ニカーヤに平行經典をもたず、<sup>(2)</sup>さらに『瑜伽師地論』「摂事分」において二諦説の観点から註釈される点で共通する。総じて、北西インドに起源を有する經典である。かようにインド佛教史における二諦説の前景化は、有部阿含の存在を抜きにして語り得ない。その延長線上に般若經やナーガールジュナ（の二諦説）も位置づけられよう。

こうした点から本稿は、やはり有部の所属と推測される『瑜伽師地論』のうち、先ほど言及した「摂事分」(*Vastusaṃgrahaṇī*)に着目する。具体的には、「摂事分」において二諦(説)が言及される際、それがどの經典の註釈箇所において、いかなる術語に関連づけて言及されるかを確認する。この作業を通して、有部内部の瑜伽師たちが典拠とみなした經典を浮上させるとともに、瑜伽師たちの二諦説そのものを俎上に載せる。その過程において、註釈の素材とされた有部阿含の記述を拾い上げる。総じて二諦説の来歴をたどるよすがとした。

## 2 「摂事分」における二諦説

### 2.1 *Mānuṣyakasūtra*

二諦への言及は「摂事分」の各所に散見されるが<sup>§</sup>、『雜阿含經』第 306・307 經の平行經典 *Mānuṣyakasūtra*<sup>(3)</sup> に対する註釈箇所<sup>(4)</sup>に明確な定義がある(向井 [1985: 27ff.] 所載の一覧表における II.7.xi.「法見」)。

[VastuSg] [D zi 240a6-b5; P ḥi 278a8-b7]<sup>(4)</sup>

[0]chos mthoñ ba ni gñis te | 'dus byas  
kyi chos mthoñ ba dañ | 'dus ma byas  
kyi chos mthoñ ba'o ||

[1]de la 'dus byas kyi chos mthoñ ba ni  
ji ltar 'di na kha cig bden pa'i gnas kyañ  
yañ dag pa ji lta ba bzin du rab tu śes la  
bden pa yañ yañ dag pa ji lta ba bzin du  
rab tu śes te | bden pa'i gnas gañ ze na |  
miñ dañ gzugs ni mi'i rañ bzin zes bya  
ba'o ||

bden pa gañ ze na | kun rdzob kyi bden  
pa dañ | don dam pa'i bden pa'o ||

[2]kun rdzob kyi bden pa gañ ze na |

[0]「法見」は二つある。有為法見と  
無為法見とである。

[1]その中で、有為法見とは、現世  
において、ある者が諦の所依を如実  
に知り、諦をも如実に知ることであ  
る。諦の所依(\*satyāśraya)とは何か。  
名と色と(\*nāmarūpa, 五蘊)が「人た  
ること」(\*manuṣyatva)<sup>(6)</sup>と呼ばれる。

諦とは何か。世俗諦と、勝義諦とで  
ある。

[2]世俗諦とは何か。その同じ諦の

bden pa'i gnas de ñid la bdag gam |  
sems can nam | srog dañ skye ba po'i  
bar du <sup>1)</sup>'du śes pa gañ yin pa dañ |

[3]bdag gis mig gis gzugs nmams  
mthoñ ño źes bya ba nas yid kyis chos  
nmams nram par śes so źes bya ba'i bar  
du khas 'che ba dañ |

[4]'di ltar de'i min 'di źes bya ba nas  
sña ma bzin du tse'i tsad ni 'di tsam mo  
źes bya ba'i bar du tha sñad 'dogs so ||

de'i 'du śes śin khas 'che la tha sñad  
'dogs pa tsam gañ yin pa 'di ni kun rd-  
zob kyi bden pa'o ||

[5]don dam pa'i bden pa gañ ze na |  
bden pa'i gnas de ni mi rtag pa nas sña  
ma bzin du rten cin <sup>2)</sup>'brel bar 'byuñ ba'i  
bar du sbyar te |

[6]mi rtag pa ñid ji lta ba bzin du sdug  
bsñal ba ñid kyañ de dañ 'dra'o sñam  
nas |

所依(名色)に対する、「自己」ある  
いは「有情」あるいは「生命」「生  
物」に至るまでの表象なるもの(\*yā  
sañjñā ātmā vā sattvo vā jīvo jantuh<sup>(7)</sup>)と、

[3]「わたしは眼によって諸色を見  
る」ないし「意によって諸法を識  
る」に至るまでの表現なるもの(\*yā  
pratijñā ahaṃ cakṣuṣā rūpāṇi paśyāmi yāvan  
manasā dharmān vijānāmi<sup>(8)</sup>)と、

[4]同じく「そのひとはこうした名  
前であり」ないし、先と同様に「こ  
の程度の寿命の限度(命終)であつ  
た」に至るまでの言説(\*yo vyavahāra  
ity api sa āyusmān evaṃñāma yāvan  
evamāyuhparyantah<sup>(9)</sup>)とである。

それ(諦の所依)を表象して〔生ず  
るところの〕、表現に対する言説の  
すべて(\*vyavahāramātraka)が、世俗  
諦である。

[5]勝義諦とは何か。その〔同じ〕  
諦の所依が〔*Mānuṣyakasūtra* におけ  
る〕「無常」ないし、先と同様に  
〔縁起〕に至るまでと結びつく。

[6]〔本経における〕「およそ無常で  
あり、」同じく「〔作られたもの、意  
思されたもの、縁起したもののたち  
は、〕苦である<sup>(11)</sup>」も、それと同様で  
あると確信して、(下記 *Mānuṣyaka-*

1) bar du D : om. P

2) bar D : par P

[8]gañ de ltar kun rdzob dañ | don dam  
pa'i bden pa'i gnas la kun rdzob kyi  
bden pa la yañ kun rdzob kyi bden pa  
yin pa dañ | don dam pa'i bden pa la  
yañ don dam pa'i bden pa yin par yañ  
dag pa ji lta ba bzin du rab tu šes pa'i dge  
sloñ de la ni 'dus byas kyi chos mthoñ  
ba dañ ldan pa žes brjod par 'os so ||

sūtra の [7]に対する註釈なし)

[8]このとおり、世俗と勝義との諦の所依に対して、世俗諦を世俗諦であると、勝義諦を勝義諦であると如実に知る、その比丘には、有為法見がある、と述べるに相應しい。

(これに続く「無為法見」の定義は省略する)

諦の所依に対する表象 (saṃjñā) と表現 (pratijñā, 別伝承では prajñapti)<sup>(12)</sup>と言説 (vyavahāra) とが世俗諦である。人たること (manuṣyatva) を例とした場合、名色、すなわち五蘊が諦の所依である。根と境とが接触する過程において、眼根が色蘊の特徴を把握して「有情」などの表象が生じる。この過程が阿含では「眼によって諸色を見る」と表現される。そうして識別された個体について「そのひとはこうした名前だ」などの言説が生じる。この表象→表現→言説のすべてが世俗諦とみなされる。それに対し、諦の所依である名色を「無常」ないし「縁起したもの(縁生)」と見る者にとって、その諦の所依は勝義諦である。ここでの「世俗諦」「諦の所依」「勝義諦」の三者はそのまま「遍計所執」「依他起」「円成実」の三性に相当しよう。<sup>(13)</sup>

以上の所説は *Mānuṣyakasūtra* に基づく。以下、『瑜伽師地論』と比較的近しい経典伝承を承けたと推測されるシャマタデーヴァの『俱舍論註ウパーイカー』に引用された同経の一部(「摂事分」が註釈対象とした箇所)を示す。<sup>(14)</sup>

[AKUp 2079] [D ju 98b2-99a2; P tu 112b3-113a5]<sup>(15)</sup>

[1]dge sloñ mig dañ gzugs la brten nas  
skyes pa mig gi rnam par šes pa dañ |  
gsum 'dus pa'i reg pa dañ | lhan cig  
skyes pa'i tšor ba dañ | 'du šes dañ sems

[1]比丘よ、眼と色とに縁って生じる眼識と、〔眼と色と眼識との〕三者の和合である触と、〔触と〕共に生ずる受と、想と、思と、という以

pa źes bya ba' di ni dge sloñ bdag gi  
gzugs can ma yin pa'i phuñ po bži dañ |  
gzugs can mig gi dbañ po ste | 'di tsam  
la mi źes bya'o ||

[2] de la sems can dañ mi dañ śed las  
skyes dañ śed bu dañ gañ zag dañ srog  
dañ gso ba źes 'dogs so ||

[3] dge sloñ de la bdag gis mig gis<sup>1)</sup>  
gzugs rnams mthoñ ño źes bya ba nas<sup>2)</sup> |  
yid kyis chos rnams rnām par śes so źes  
bya ba'i bar du ñe bar 'dogs so ||

[4] de la 'di dag kyañ tha sñad de | tśe  
dañ ldan pa'i miñ ni 'di źes bya | rus ni  
'di lta bu | rigs ni 'di lta bu | bde ba dañ  
sdug bsñal ni 'di lta bu źig myoñ | tśe  
riñ zin yun riñ po 'di tsam źig tu gnas |  
tśe'i mtha' ni 'di tsam źig tu gyur źes<sup>3)</sup>  
bya ba 'di ni dge sloñ gañ<sup>4)</sup> du śes tsam  
'di ni dam bcas pa tsam mo ||

[5] ji ltar 'di thams cad tha sñad cig<sup>5)</sup>  
tsam yin źe na | dge sloñ chos 'di dag  
thams cad ni mi rtag pa dañ | mñon pa

上が、比丘よ、私にとっての無色なる四蘊であり、有色なる〔蘊である〕眼根である。以上の限りが「人たること」(\*manuṣyatva) と呼ばれる<sup>(16)</sup>。

[2] それ（人たること）について、「有情」(\*sattva), 〔「男性」(\*nara), 〕「人」(\*manuṣya), 「人間（意生）」(\*manuja), 「人民」(\*mānava), 「転生者」(\*puḍgala), 「生命」(\*jīva), 〔「生物」(\*jantu), 〕「養者」(\*poṣa)<sup>(17)</sup> との表象がある<sup>(18)</sup>。

[3] 比丘よ、それについて、「わたしは眼によって諸色を見る」ないし「意によって諸法を識る」に至るまでの表現がある<sup>(19)</sup>。

[4] それについて、以下の言説がある。「そのひとはこうした名前であり、こうした家系であり、こうした出自であり、こうした苦楽を経験し、〔この程度の〕寿命のながさであり、この程度生き長らえ、この程度の寿命の限度（命終）であった」と。という訳で、比丘よ、以上は表象のみ(\*saṃjñāmātraka), 表現のみ(\*pratijñāmātraka)<sup>(20)</sup> である。

[5] どうして、以上のすべてが言説のみ(\*vyavahāramātraka) であるのか。比丘よ、これらの法はすべて、無常

1) gi DP. Read gis. 2) nas D : las P  
5) cig P : om. D

3) źes D : ces P 4) gañ D : dag P

'dus byas pa dañ | sems las 'byuñ ba dañ  
| brten te skyes pa'o ||

[6]gañ mi rtag pa | mñon par 'dus byas  
pa sems las byuñ ba brten te skyes pa  
de dag ni sdug bsñal ba | de ni sdug  
bsñal skye ba dañ | sdug bsñal gnas pa  
dañ | mñon par 'phel ba dañ | gañ sdug  
bsñal yañ dañ yañ du rab tu 'byuñ ba'o ||

[7]gañ sdug bsñal 'di ma lus par spañs  
pa | byañ bar gyur pa | zad pa | 'dod  
chags dañ bral ba | 'gog pa | rnam par zi  
ba | nub pa | sdug bsñal gžan dañ ñiñ  
mtsams sbyor ba med pa | len pa med  
pa | 'byuñ ba med pa gañ yin pa 'di lta  
bu ste | phuñ po thams cad ñes par  
spañs pa | srid pa zad pa | 'dod chags  
dañ bral ba | 'gog pa | mya ñan las 'das  
pa ste | dge sloñ gañ 'ga' žig chos 'di  
rnams la sems śiñ 'jal ba dañ gnas pa' di  
ni phyis yid la yoiñs su gduñ ba mi 'jug  
ciñ len pa med pa žes bya'o ||

[8]dge sloñ ci ste gañ bdag gis bdag 'di  
ltar śes śiñ 'di ltar mthoñ ba de chos  
mthoñ bar 'gyur ro ||

であり、作られたもの、意思された  
もの、縁起したものである。<sup>(21)</sup>

[6]およそ無常であり、作られたもの、  
意思されたもの、縁起したものは、  
苦である。それは、苦を生じさせ、  
苦に留まり、〔苦を〕増大させ、  
何度も苦を生み出す。

[7]およそこの苦を、残りなく捨離し、  
〔廃棄し、〕終滅させ、消尽させ、  
離染し、滅尽させ、寂滅させ、止滅  
させ、他の苦を結生せず、〔他の苦  
を〕取り込まず、〔他の苦を〕出生  
しないこと〔、これは好ましいもの  
である。これは勝れたものである〕。  
すなわち、あらゆる蘊の完全な捨離、  
生存の消尽<sup>(22)</sup>、離染、滅尽、涅槃<sup>(23)</sup>が。  
およそ誰であれ、比丘であって、こ  
れらの諸法を考察し、吟味しつつ時  
を過ごす者は、将来（来世）におい  
て、心に苦悩がなく、〔苦を〕取り  
込むことがない者と呼ばれる。

[8]比丘よ、自身が自ら、このとお  
りに知り、このとおりに見るなら、  
かの者は法を見ることになる。

6) te D : de P      7) bu P : om. D

9) mñon par DP. *Read* mthoñ bar.

8) ste D : te P

*Mānuṣyakasūtra* に特徴的であるのは、「人たること」を例に、「表象」「表現」「言説」が発生する基盤として五蘊が見出される点である。「摂事分」ではこの基盤が「名色」と言い換えられる。ここであえて「名色」と言い換えられたのは、本稿が「表象」との訳語を与えた *saṃjñā*, すなわち「名付け」がそこから発生する基盤であることを強調するねらいがあるためと推測される。同時にこの基盤は「諦の所依」とも言い換えられ、この「諦の所依」としての名色・五蘊を、有為法見によって「無常」「作られたもの」「意思されたもの」「縁起したもの」とみれば勝義諦とされる。もとより、本経の趣意が二諦説であるわけではない。<sup>(24)</sup> 瑜伽師が本経を有為法見に基づく二諦説の枠組みで解釈したに過ぎない。ただし、所謂「仮説の所依」を基軸とした瑜伽師の二諦説はこの *Mānuṣyakasūtra* を典拠のひとつとする、と推測することは許されよう。

## 2.2 *Paramārthaśūnyatā*

続いて取り上げるのは、*Paramārthaśūnyatā* <sup>(25)</sup> に対する註釈箇所である (II.8.ix 「空」)。本経における「業はある。異熟はある。しかし行為者が認識されることはない」(\**asti karmāsti vipākaḥ kāraḥ tu nopalabhyate*) との記述が次のように註釈される。

[VastuSg] [D zi 243b7-244a3; P ḥi 282b1-4] <sup>(26)</sup>

phyi rol gyi dños po rnam la 'jig rten  
gyi gdags pa'i sgo nas 'bras bu 'ga' zig  
tsor ba po las res 'ga' ston la res 'ga' ni  
mi ston par snañ ste | 'bras bu la ji lta ba  
bzin du rgyu la yan de dan 'dra'o || <sup>1)</sup>

外的な諸事象 (\**bāhyavastu*) に対する世間的な表示 (\**laukikaprajñapti*) によれば、ある果報が、享受者を、あるときは欠如したもの (\**śūnya*) として、あるときは欠如しないものとして、顕現する。果報〔である異熟〕についてと同様に、真因〔である業〕 <sup>(27)</sup> についても同じである。

1) yang D : 'ang P

de yañ kun rdzob kyi stoñ pa yin gyi  
 don dam pa'i stoñ pa<sup>2)</sup> žes ni mi bya'o ||  
 dus thams cad du 'du byed thams cad  
 kyi 'bras bu dañ rgyu tsaṃ žig ni yod la  
 tśor ba po dañ byed pa po ni med pa  
 gañ yin pa 'di ni don dam pa stoñ pa ñid  
 ces bya'o ||

de yañ rnam pa bdun du rig par bya ste  
 | 'di lta ste | phyi ma'i mtha' stoñ pa ñid  
 dañ | sñon gyi mtha' stoñ pa ñid dañ |  
 dbus kyi mtha'<sup>3)</sup> stoñ pa ñid dañ | rtag pa  
 stoñ pa ñid dañ | bdag stoñ pa ñid dañ |  
 tśor ba po stoñ pa ñid dañ<sup>4)</sup> | byed pa po  
 stoñ pa ñid do ||

それは世俗の空ではあるが、勝義の空とは呼ばれない。

いかなる時にも一切の行にはただ果報と真因とのみが存在するだけで、享受者と作為者とが存在しないこと、それが勝義空性（\*paramārthaśūnyatā）と呼ばれる。

それは七種あると知られるべきである。すなわち、後際の空性と、前際の空性と、中際の空性と、恒常なるものの空性と、自己の空性と、享受者の空性と、作為者の空性とである。

経句である業 *karman* と異熟 *vipāka* とが、「摂事分」では真因 *hetu* と果報 *phala* とに言い換えられ、『大毘婆沙論』と同様、<sup>(28)</sup> 経句である行為者 *kāraka* が作為者 *kartr* と享受者 *bhoktr* とに二分された上で、真因・果報の存在と、作為者・享受者の不在とが、経典解釈として語られる。前者が「世俗空性」、後者が「勝義空性」である。一方で、真因・果報たる業・異熟の存在が勝義有・世俗有のいずれであるか、この記述からは判然としない。「摂事分」ではこの箇所引き続き「七種の勝義空性」が説明された後、本経における「こちらの諸蘊を放棄して、別の諸蘊に結生する行為者が認識されることはない、法に対する協約とは別のところで。」（\*kārakas tu nopalabhyate ya imāṃś ca skandhān nikṣipaty anyāṃś ca skandhān pratisaṃdadhāty anyatra dharmasaṃketāt）との記述について、最後に結論として次のように註釈される。

2) pa D : om. P

3) kyi mtha' D : om. P

4) po D : om. P



[VastuSg] [D 244b1-4; P ḥi 283a3-5]<sup>(29)</sup>

tśor ba po dañ byed pa po med pas na  
'du byed tsam gyi sñon gyi skye ba ni  
'gag la 'du byed tsam gyi skye ba gžan  
ni 'byuñ bar 'gyur gyi sñon gyi rnams  
'dor ba po yoñs su yañ med la phyi ma<sup>1)</sup>  
rnams len pa po yoñs su yañ med do ||<sup>2)</sup>

rten cin 'brel bar 'byuñ ba'i chos rnams  
ñid kyis chos rnams<sup>3)</sup> bskyed do źes  
gsuñs pa de ni byed pa med pa'i chos<sup>4)</sup>  
thams cad la sus kyañ ci yañ bskyed pa<sup>5)</sup>  
med mod kyi | 'on kyañ gañ yod na gañ  
'byuñ bar 'gyur la gañ skyes na gañ  
skye bor 'gyur te | chos tsam gyi rgyu  
dañ 'bras bur gyur pa de la chos rnams  
ñid kyis chos rnams<sup>6)</sup> bskyed do źes brda  
'di 'dogs par mdzad do ||

享受者と作為者とが存在しない以上、  
諸行に過ぎないものの前生が滅する  
とき、別の、諸行に過ぎないもの  
(後生)が生ずる。けれども、前[生]  
の諸[行]を棄てる者(\*vihātr)はど  
こにも存在せず、後[生]の諸[行]を  
取する者(\*upādātr)はどこにも存在  
しない。「縁起した諸法が諸法を生  
じさせる」と〔世尊は〕お説きにな  
られた<sup>(30)</sup>。これは、作用をもたない  
(\*nirvyāpāra) 一切の諸法のうち、  
いかなる〔法〕も、いかなる〔法〕  
をも生じさせることは決してないが、  
それでも、これがあるときかれが生  
じる、これが生ずるならかれが生ず  
る、〔という、〕こうした、ただ法の  
み(\*dharmamātra)の因果関係に対し  
て、「諸法が諸法を生じさせる」と  
いう、この協約(\*saṃketa)<sup>(31)</sup>を、〔世  
尊は〕設定なさったのである。

經句である dharmasaṃketa が「ただ法のための因果関係」に対する「縁起した諸  
法が諸法を生じさせる」との協約と解釈される。協約の根拠が、縁起した諸法  
間の無作用(\*nirvyāpāra)に求められる。すなわち『声聞地』において主題化  
された「縁性縁起」(idaṃpratyayatāpratītyasamutpāda)<sup>(32)</sup>である。勝義空性(=作為

1) yoñs su yañ D : yañ su P 2) yoñs D : yañ P 3) ñid kyis chos rnams D : om. P

4) pa D : pa po P 5) bskyed D : skyed P 6) bskyed D : skyed P

者・享受者の不在)と世俗的協約(=縁性縁起)とが勝義と世俗として対比される点から、また協約の適用対象が「ただ法のための因果関係」と明言される点から、業・異熟は世俗において存在すると、つまり世俗有として解釈されたことになる。この「勝義における作為者・享受者の不在」と「縁性縁起」とからなる二諦説は「摂事分」における二諦説の基調ともなる。

以上、「摂事分」において二諦説の観点から註釈された *Mānuṣyakasūtra* と *Paramārthaśūnyatā* とを確認した。両経は、先述したとおり、ともに *Samyuktāgama* に所属し、パーリ・ニカーヤに平行経典をもたない点で共通する。したがって有部の伝承の過程で生まれた経典であると推測される。そして宮下〔1986:23-24〕が指摘するように、『声聞地』第三瑜伽処には、やはり「縁性縁起」との主題のもと、両経の一部(いずれも本稿が取り上げた箇所)を統合した記述がある<sup>(35)</sup>。瑜伽師たちによって両経の親近性が認められていた証拠である。

## 2.3 \**Lokāntaga*

続いて取り上げるのは、「世間の果てへの到達」(\**lokāntaga*) すなわち「苦の終尽」(\**duḥkhāntakara*) を主題とする『雑阿含経』第234経の平行経典<sup>(36)</sup>に対する註釈箇所である(II.3.vi.「遮身行」)。本経にはパーリ平行経もある<sup>(37)</sup>。

[VastuSg] [D ji 213b6-214a3; P ḥi 246b1-7]<sup>(38)</sup>

[0]de bzin gsegs pa ni 'jig rten gyi  
mthar thug pa dgag par mi mdzad mod  
kyi | 'on kyañ lus dan 'brel ba'i 'gro ba'i  
sgo nas<sup>1)</sup> 'jig rten gyi mthar thug pa  
dgag par mdzad do ||

[0]如来は〔「世間は終りあるもの」  
「世間は終りなきもの」という無記  
なるものとして〕世間の果て(\**lokānta*、  
世間の終り)を排除なさることはな  
い。しかし、身体と結びついた境涯  
という点からは、世間の果てを排除  
なさることがある。

1) ni D : om. P

<sup>2)</sup>  
de la don dam pa'i tsul gyis ni 'jig rten  
dañ | 'jig rten gyi mthar thug pa'i thabs  
dañ | 'jig rten gyi mtha' yañ rig par  
bya'o ||

[1] de la skye mched drug la ni miñ du  
gdags pa'i dbaṅ gis byuñ ba'i 'jig rten  
gyi 'du śes byuñ ño ||

'jig rten gyi 'du śes ni 'du śes kyi dbaṅ  
gis byuñ ba'o ||

'jig rten źes bya ba ni 'du śes dañ śes  
pa'i dbaṅ gis byuñ ba'o ||

'jig rten gyi tha sñad ni mthoñ ba dañ  
thos pa dañ bye brag phyed pa dañ  
rnam par rig pa'i dbaṅ du bya ba'o ||

[2] reg pa'i skye mched drug po rnam  
rnam pa lñar yoñs su bsgyur ba yañ dag  
pa ji lta ba bzin du śes pa ni 'jig rten gyi  
mthar thug pa'i thabs so ||

[3] ma 'oñs pa'i 'du byed kyi rgyu yañ  
dag par zad pa'i phyir ni 'jig rten gyi  
mthar thug par 'gro ba'o ||  
rgyu dañ 'bras bu yañ dag pa ji lta ba  
bzin du śes pa'i phyir ni 'jig rten rig pa'o ||  
lus kyi tha ma 'dzin pa'i phyir ni 'jig

それ（世間の果ての排除）について、  
勝義の道理によって、世間と、世間  
の果て〔に到達するため〕の方便と、  
世間の果てとを知るべきである。

[1] そのうち、六処において、名付  
けの力によって（\*saṃjñākaraṇavaśeṇa）  
生じた世間の表象が生じる。

「世間の表象」（\*loka<sup>(39)</sup>saṃjñā）とは、  
表象の力によって生じたものである。

「世間」（\*loka）というのは、表象  
と知（\*jñāna）との力によって生じた  
ものである。

「世間の言説」（\*lokavyavahāra<sup>(40)</sup>）とは、  
〔世間が〕見ているもの、聞いている  
もの、考えているもの、識別して  
いるもの（\*dṛṣṭaśrutamatavijñāta<sup>(41)</sup>）に関  
するものである。

[2] 「六触処たちを、〔集・滅・味・  
患・離からなる〕五つの相として完  
成したものと如実<sup>(42)</sup>に知る」とは、世  
間の果て〔に到達するため〕の方便  
である。

[3] 未来の諸行の真因を完全に尽く  
すため、とは「世間の果てに到達す  
る者が」（\*lokāntagaḥ<sup>(43)</sup>）である。

因果を如実に知るため、とは「世間  
解<sup>(44)</sup>が」（\*lokavid）である。

最後身を保持するため、とは「世間

rten gyi tha ma 'dzin pa'o ||

tše 'di la yul thams cad la sred pa zad  
pas rtag par gnas pa'i phyir ni 'jig rten  
na sred pa las rgal ba ste | nram pa 'di  
dag gis ni 'jig rten gyi mthar thug par  
rig par bya'o ||

の終りを掌握するものが<sup>(45)</sup>」である。

現世において、あらゆる対象に対する渴愛を尽くしながら常に過ごすため、とは「世間における渴愛から超越した者が<sup>(46)</sup>」である。これらの方法によって世間の果てに〔到達する〕と知るべきである。

勝義の道理<sup>(47)</sup>によって知るべきとされる「世間」「世間の果て〔に到達するため〕の方便」「世間の果て」は、經典解釈法の一つである要義 (piṇḍārtha) に相当する<sup>(48)</sup>。三項に整理された本經の主題のうち、第一の「世間」に関して、本經の趣旨は、『雜阿含經』から見る限り、六根 (六内処) のそれぞれが「世間」であり、かつ \*lokasaṃjñā (世間名)、\*lokamāna (世間覺)、\*lokanirukti (世間言辭)、\*lokavyavahāra (世間語説)<sup>(49)</sup> のすべて (六外処) も「世間」に含まれる、すなわち十二処すべてが「世間」に含まれると知悉することが「世間の果てへの到達」 (= 苦の終尽) である、というものである<sup>(50)</sup>。四者のうち「摂事分」にて註釈されるのは最初の \*lokasaṃjñā と最後の \*lokavyavahāra のみである。註釈の手法として、最初と最後の術語を註釈することで四者すべてを総合的に註釈する手法が採用されている。したがって、「世間というのは、表象と知との力によって生じたもの」という註釈内容は、四者を総合して導かれたことになる。つまり、「世間」を定義する「表象の力」および「知の力」は、それぞれ \*lokasaṃjñā および \*lokamāna、\*lokanirukti、\*lokavyavahāra の言い換えに他ならない。かかる四者のうち \*lokavyavahāra は「〔世間が〕 見ているもの、聞いているもの、考えているもの、識別しているものに関するもの」と註釈される。このように世間の経験・知識・思考・認識に基づく言説として、言い換えれば drṣṭa 以下の定義用語を用いて vyavahāra を定義するのは諸部派に共通する伝統である<sup>(51)</sup>。有部阿含の場合、例えば *Ekottarikāgama* では dvau vyavahārau という uddāna (EĀ 23.0) が次のように定義される。

[EĀ] [TRIPĀṬHĪ 23.5-6]<sup>(52)</sup>

adrṣṭe drṣṭavādinī, aśrute, amate,  
avijñāte vijñātavādinī |

adrṣṭe adrṣṭavādinī, aśrute, amate,  
avijñāte avijñātavādinī ||

drṣṭe adrṣṭavādinī, śrute, mate, vijñāte  
avijñātavādinī |

drṣṭe drṣṭavādinī, śrute, mate, vijñāte  
vijñātavādinī ||

見ていないものを見たものとして語ること、聞いていないものを、考えていないものを、識別していないものを識別したものとして語ること。見ていないものを見ていないものとして語ること、聞いていないものを、考えていないものを、識別していないものを識別していないものとして語ること。

見たものを見ていないものとして語ること、聞いたものを、考えたものを、識別したものを識別していないものとして語ること。

見たものを見たものとして語ること、聞いたものを、考えたものを、識別したものを識別したものとして語ること。

TRIPĀṬHĪ [1995 : 176, n.18] が類例として指摘する *Saṅgītisūtra* IV.47-48 では、聞いていないものを聞いたと、聞いたものを聞いていないと語る話法が anāryavyavahāra<sup>(53)</sup>、その反対が āryavyavahāra<sup>(54)</sup> と呼ばれる。いうまでもなく lokavyavahāra は anārya- に相当しよう<sup>(56)</sup>。有部阿含の段階で既に聖者と非聖者（世間）との話法が区別されていた点は興味深い。「摂事分」当該箇所における註釈はこうした点を踏まえたものと推測される。

続いて、かかる \*lokavyavahāra が<sup>55</sup>、\*lokamāna、\*lokanirukti とともに「知の力」と換言される背景を、『菩薩地』『真実義品』に「最も信頼すべきひとの伝承」（paramāptāgama, BoBh 50.15）として引用される *Arthavargīya* から推測してみる（以下の引用中、太字は筆者）。

[BoBh] [TAKAHASHI 103.9-11; WOGIHARA 48.23-49.2]<sup>(57)</sup>

uktaṃ ca bhagavatā Arthavargīyeṣu |  
yāḥ kāścana **saṃvṛtayo hi loke** sarvā  
hi tā munir nopaiti |  
anupago hy asau kena upādada<sup>1)</sup>tā  
**dṛṣṭaśrute** kāntim asaṃprakurvan ||

また、『義品』において世尊はお説  
きになられた。

およそ何であれ、世間における世俗  
たち、それらすべてに、牟尼が近づ  
くことはない。

というのも、近づくことがないかの  
お方が、何によって取著しようか。

見ているもの・聞いているものに対  
する愛著を起こさないお方が。

有部所伝の *Arthavargīya* は、梵文資料としては、当該偈とごく一部を除きほと  
んど現存が確認されていない。そのため当該偈の前後を確認することはできな  
い。しかしパーリ平行経である *Aṭṭhakavagga* から推察する限り、当該偈に平行  
する Sn 897 の前後には、聖者を汚すものとしての *diṭṭha*, *suta*, *muta*, *viññāta* が<sup>(58)</sup>  
多少出入りはあるものの) 頻繁に言及されている。したがって *Arthavargīya* 当該偈に  
おける *dṛṣṭaśruta* は、*dṛṣṭaśrutamataviññāta* の省略形とみなして差し支えないだろう。  
その上で、当該偈の内容を裏返せば、牟尼と対比される世間は、*saṃvṛtayaḥ* に  
近づき、*saṃvṛtayaḥ* によって取著し、*dṛṣṭaśruta*(*mataviññāta*) に愛著する。この  
点から当該偈における *saṃvṛtayaḥ* の内実は、*dṛṣṭa*, *śruta*, *mata*, *viññāta* に基づく<sup>(59)</sup>  
*dṛṣṭi*, *śruti*, *mati*, *viññāna* を指すと推測される。つまり世間における世俗 *loka*-  
*saṃvṛti* とは、世間の経験・知識・思考・認識に汚された世間の見解・知識・  
思考・認識(見聞覚知)の総称ではなかろうか。<sup>(60)</sup> 当該偈は *loka* と *saṃvṛti* とを  
併用した最初期の例としても注目されるが、*Arthavargīya* が梵語化された段階  
で既に、*loke saṃvṛtayaḥ* が *dṛṣṭa* 等と関連づけられ、*vyavahāra* と定義用語が共  
有されている。以上を総合すれば、有部阿含における *lokavyavahāra* とは、「そ  
のひとはこうした名前だ」などの言説でもあり (*Māṇuṣyakasūtra*)、世間の経

1) WOGIHARA: kenopādatā

験・知識・思考・認識に基づく言説でもある (*Ekottarikāgama*)。そうした言説を生み出す根拠である「表象／名付け」と、世間の見聞 (*Arthavargīya*) に基づく「知」とによって形成されるのが「世間」である、というのが「摂事分」の趣意であろう。[\*lokasaṃjñā ないし \*lokavyavahāra が \*loka に含まれる] との  
本経の記述がこのように通釈されるのである。(続)

## 略号と参考文献

- BHSD Franklin EDGERTON, *Buddhist Hybrid Sanskrit Grammar and Dictionary*, vol.2: Dictionary. New Haven: Yale University Press, 1953.
- CPD Dines ANDERSEN et al., *A Critical Pāli Dictionary*. Copenhagen: Royal Danish Academy of Sciences and Letters, 1924ff.
- D デルゲ版チベット大藏経。
- HONJŌ 本庄 [2014a] [2014b] における『俱舍論』および『ウパーイカー』所依阿含の通し番号。
- P 北京版チベット大藏経。
- PED T. W. RHYS DAVIDS and William STEDE, *Pāli-English Dictionary*. London: Pali Text Society, 1921–25.
- SHT ERNST WALDSCHMIDT et al., *Sanskrihandschriften aus den Turfanfunden*. Wiesbaden/Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1965ff.
- SWTF Heinz BECHERT et al., *Sanskrit-Wörterbuch der buddhistischen Texte aus den Turfan-Funden und der kanonischen Literatur der Sarvāstivāda-Schule*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1973ff.
- T 大正新脩大藏経。

## 一次文献

パーリ仏典の略号は CPD の Epilegomena に従う。

- AKBh *Abhidharmakośabhāṣya* (Vasubandhu): Pralhad PRADHAN (Ed.), Patna 1967.
- AKUp *Abhidharmakośopāyikā nāma ṭīkā* (Śamathadeva): D no. 4094; P no. 5595.
- ASBh *Abhidharmasamuccayabhāṣya* (Jinaputra?): Nathmal TATIA (Ed.), Patna 1976.
- BoBh *Bodhisattvabhūmi*. WOGIHARA Unrai (Ed.), Tokyo 1930–1936; TAKAHASHI Kōichi (Ed.), Tokyo 2005.
- EĀ *Ekottarikāgama*. Chandrabhāl TRIPĀṬHĪ (Ed.), Reinbek 1995.
- MAVṬ *Madhyāntavibhāgaṭīkā* (Sthiramati): YAMAGUCHI Susumu (Ed.), Nagoya 1934.
- MK *Mūlamadhyamakakārikā* (Nāgārjuna): Ye Shaoyong (Ed.), Shanghai 2011.
- MS *Mahāyānasamgraha* (Asaṅga): NAGAO Gadjin (Ed.), Tokyo 1982–1987.
- MSBh *Mahāyānasamgrahabhāṣya* (Vasubandhu): D no. 4050; P no. 5551.
- Mvy(IF) *Mahāvīyutpatti*. ISHIHAMA Yumiko and FUKUDA Yōichi (Eds.), Tokyo 1989.

ParySg *Paryāyasamgrahaṇī*. D no. 4041; P no. 5542.

PSkV *Pañcaskandhakavibhāṣā* (Sthiramati): Jowita KRAMER (ed.), Beijing/Wien 2014.

ŚrBh II *Śrāvakabhūmi*. 声聞地研究会 (Ed.), Tokyo 2007.

Saṅg *Saṅgītisūtra*. Valentina STACHE-ROSEN (Ed.), Berlin 1968.

VastuSg *Vastusamgrahaṇī*. D no. 4039; P no. 5540.

## 二次文献

上野 牧生

2012 「ヴァスバンドウの經典解釈法 (2) —要義 (piṇḍārtha) —」『佛教學セミナー』  
96: 1-50.

2014 「佛教徒にとって *satya* はいくつあるか—『釈軌論』と『順正理論』の観点から—」『佛教學セミナー』99: 1-30.

金 京南

2010 「『三界唯心』考—『十地經論』における世親の解釈とその背景」『東方学』120:  
1-15.

佐藤 哲英

1932 「阿含に現はれたる二諦關係の資料」『宗学院論輯』10: 140-161.

1935 「般若經に現はるゝ二諦説」*ibid.*, 18: 89-129.

声聞地研究会

2009 「梵文声聞地 (23) —第三瑜伽處 (2) 和訳・科文—」『大正大学綜合佛教研究所  
年報』31: 1-81.

高橋 晃一 (TAKAHASHI Kōichi)

2005 『『菩薩地』『真実義品』から「摂決択分中菩薩地」への思想展開』東京: 山喜房  
佛書林.

2009 “Why was the Mānuṣyakasūtra cited in the Bodhisattvabhūmi?: An example of a shared  
scripture in the *abhidharma* and Yogācāra philosophy,” *Journal of Indian and Buddhist  
Studies* 57-3: 1229-1235.

CHUNG, Jin-il (鄭 鎮一)

2008 *A Survey of the Sanskrit Fragments Corresponding to the Chinese Saṃyuktāgama*.  
Tokyo: The Sankibo Press.

TRIPĀṬHĪ, Chandrabhāl (チャンドラバーラ・トリパーティ)

1995 *Ekottarāgama-Fragmente der Gilgit-Handschrift*. Reinbek: Verlag für Orientalistische



Fachpublikationen.

馬場 紀寿

2004「北伝阿含の「空」説示—パーリ文献との比較研究—」『仏教研究』32: 233-250.

原田 和宗

1997「〈経量部の「単層の」識の流れ〉という概念への疑問 (2)」『インド学チベット学研究』2: 22-59.

本庄 良文

2014a『俱舍論註ウパーイカーの研究 訳註篇上』東京：大蔵出版。

2014b『同上 下』。

松田 和信

1985「*Vyākhyāyukti* の二諦説—*Vasubandhu* 研究ノート (2)」『印度學佛教學研究』32-2: 114-120.

宮下 晴輝

1986「『俱舍論』における本無今有論の背景—『勝義空性經』の解釈をめぐる—」『佛教學セミナー』44: 7-37.

向井 亮

1985「『瑜伽師地論』撰事分と『雜阿含經』—『論』所説の〈相応アークマ〉の大綱から『雜阿含經』の組織復原案まで—」『北海道大学文学部紀要』33-2: 1-41.

村上 真完・及川 真介

1988『仏のことば註 (三)：パラマッタ・ジョーティカー』, 東京：春秋社。

室寺 義仁

2003「仏教的「一切」(*sarva*)と識別 (*vijñāna*)—世親の有部批判—」『東方学』105: 1-14.

## 注

- (1) 上野 [2014: 23, n.3] を参照。
- (2) 馬場 [2004: 238-239, ns.10-11] は、二諦説が四部ニカーヤに含まれずアッタカタールに含まれること、言い換えれば、二諦説が阿含に含まれるのは説一切有部に特徴的であることを指摘する。
- (3) 阿毘達磨論書群における *Māṇṣyakaśūtra* の受容と内容分析については室寺 [2003] を参照。『俱舍論』『破我品』および『菩薩地』『菩提分品』における受容と展開に

については TAKAHASHI [2009] を参照。

- (4) 「攝事分」 T30, 824c2-16 : 0 復次、有二法見。一有爲法見、二無爲法見。[1] 有爲法見者、謂如有一、於諦依處及諦自性、皆如實知。云何名爲諦所依處。謂名色、及人天等有情數物。云何爲諦。謂世俗諦及勝義諦。[2] 云何世俗諦。謂即於彼諦所依處、假想安立、我或有情、乃至命者及生者等。[3] 又自稱言我眼見色、乃至我意知法。[4] 又起言說、謂如是名、乃至如是壽量邊際、廣說如前。當知此中唯有假想、唯假自稱、唯假言說、所有性相、作用差別、名世俗諦。[5] 云何勝義諦。謂即於彼諦所依處、有無常性、廣說乃至有緣生性、如前廣說。[6] 如無常性、有苦性等當知亦爾。[8] 若於如是世俗勝義諦所依處。其世俗諦、如實了知是世俗諦。其勝義諦、如實了知是勝義諦、如是名爲有爲法見。
- (5) 「法を見る」は *Mānuṣyakasūtra* の経句であり主題でもある。AKUp: chos mthoñ ba; 『雑阿含經』第 306 經「見法」。
- (6) 「人たること」(manuṣyatva) は経句である。本稿の注 16 を参照。
- (7) *Mānuṣyakasūtra* の本文をほぼそのまま援用。『菩薩地』『菩提分品』および『俱舍論』『破我品』所引の *Mānuṣyakasūtra* から原文を推定した。「攝事分」の經典伝承は当然ながら『菩薩地』に近い。BoBh 253.22: tatra yā saṃjñā ātmā vā sattvo veti saṃjñāmātram evaitat.; AKBh 465.12-13: atreyaṃ saṃjñā sattvo naro manuṣyo mānavaś ca poṣaḥ puruṣaḥ pudgalo jīvo jantur iti |
- (8) BoBh 253.23-25: tatra yā pratijñā ahaṃ cakṣuṣā rūpāṇi paśyāmi yāvan manasā dharmān vijñānāmi pratijñāmātram etat.; AKBh 465.13: atreyaṃ pratijñā ahaṃ cakṣuṣā rūpāṇi paśyāmi |
- (9) BoBh 253.25-254.2: tatra yo vyavahāra ity api sa āyuṣmān evaṃnāmā evaṃjātiya evaṃgotra evamāhāra evaṃsukhaduḥkhaḥpratisaṃvedī evaṃdīrghāyur evaṃcīrasthitika evaṃāyuhparyanta iti vyavahāramātram evaitad.; AKBh 465.13-16: atreyaṃ vyavahāra ity api sa āyuṣmān evaṃnāmā evaṃjātiya(Pradhan: -jātiya) evaṃgotra evamāhāra evaṃsukhaduḥkhaḥpratisaṃvedī evaṃdīrghāyur evaṃcīrasthitika evaṃāyuhparyanta iti |
- (10) *Mānuṣyakasūtra* の省略的引用。AKBh 465.16: sarva ime dharmā anityāḥ saṃskṛtās cetitāḥ(Pradhan: ceti tāḥ) pratītyasamutpannā |
- (11) *Mānuṣyakasūtra* の省略的引用。AKUp: gañ mi rtag pa | mñon par 'dus byas pa sems las byuñ ba brten te skyes pa de dag ni sdug bññal ba | de ni sdug bññal skye ba dañ | sdug bññal gnas pa dañ | mñon par 'phel ba dañ | gañ sdug bññal yañ dañ yañ du rab tu 'byuñ ba'o ||; 『雑阿含經』第 306 經：若無常，有爲，思願緣生者，彼則是苦。又復彼苦，生亦苦，住亦苦，滅亦苦，數數出生，一切皆苦。
- (12) 『声聞地』第三瑜伽処に確認される別伝承には prajñapti との異読がある。本稿の注 35 を参照。
- (13) この点は三性が説かれた目的についてスティラマティが筆頭に挙げる説にも確認される(『中辺分別論逐一解釈』第三章)。MAVṬ 112.1-2: kimarthaṃ svabhāvas trividha upadhāryaḥ. vyavahāraparamārthatadāśrayapradarśanārtham ity eke.

上記テキスト中にイタリック体で示した部分は山口益による還元梵文であること

を示す。いずれにせよ、スティラマティが eke として言及した論者たちが「摂事分」の編纂者たる瑜伽師たちを指す可能性もあろう。

- (14) 本庄良文による通し番号では HONJÔ no. 2079 に相当する（その他, nos. 3062, 6018, 9009, 9025 も本経に相当）。本庄 [2014a: 270-273] が指摘するように、『ウパーイカー』所引の *Māṇusyakasūtra* は『雑阿含経』第 306 経と第 307 経とを総合したものである（第 307 経は第 306 経の内容を要約して韻文化）。そして「摂事分」においても同じ形式が踏襲されている。ゆえに本来 *Māṇusyakasūtra* はこの形式（第 306 経と第 307 経とを総合した形式）であったと推測される。なお以下の試訳は本庄訳を全面的に踏襲し、一部において訳語を変更した。
- (15) 『雑阿含経』第 306 経, T2, 87c23-88a18: 爾時, 世尊告彼比丘, 諦聽善思, 當爲汝說。[1] 有二法, 何等爲二。眼色爲二, 如是廣說, 乃至非其境界故。所以者何。眼色縁生眼識, 三事和合觸, 觸俱生受想思。此四無色陰, 眼色, 此等法名爲人。[2] 於斯等法, 作人想, 衆生, 那羅, 摩闍, 摩那婆, 士夫<sup>1</sup>, 福伽羅, 耆婆, 禪頭。[3] 又如是說, 我眼見色, 我耳聞聲, 我鼻嗅香, 我舌嘗味, 我身覺觸, 我意識法。[4] 彼施設又如是言說。是尊者如是名, 如是生, 如是姓, 如是食, 如是受苦樂, 如是長壽, 如是久住, 如是壽分齊。比丘, 是則爲想, 是則爲志<sup>2</sup>, 是則言說。[5] 此諸法皆悉無常, 有爲, 思願縁生, [6] 若無常, 有爲, 思願縁生者, 彼則是苦。又復彼苦, 生亦苦, 住亦苦, 滅亦苦, 數數出生, 一切皆苦。[7] 若復彼苦無餘斷, 吐, 盡, 離欲, 滅, 息, 沒, 餘苦更不相續, 不出, (不) 生, 是則寂滅, 是則勝妙, 所謂捨一切有餘, 一切愛盡, 無欲, 滅盡, 涅槃。…… [8] 比丘。如是知如, 是見, 則爲見法。
- 1 大正藏「其」。「夫」に訂正。 2 大正藏「誌」。「志」に訂正。
- (16) AKBh 465.10-12: cakṣuḥ pratītya rūpāṇi cotpadyate cakṣurvijñānaṃ, trayāṇāṃ saṃnipātaḥ sparśaḥ, sparśasahajātā vedanā saṃjñā cetanā itīme catvāro rūpiṇaḥ skandhās cakṣurindriyaṃ ca rūpam etāvaṃ manuṣyatvam ucyate |
- (17) 原語推定は AKBh 465.12-13 および Mvy(IF) 4654-62 に基づく。訳語の選定は「摂異門分」における \*sattva, \*manuja, \*mānava, \*poṣa, \*puruṣa, \*pudgala, \*jīva, \*jantu の各語に対する註釈内容に基づく (ParySg D ḥi 31b1-3; P yi 37a8-b2)。
- (18) 本稿の注 7 を参照。AKBh, AKUp, BoBh, VastuSg では語句の出入が激しい。
- (19) 本稿の注 8 を参照。
- (20) 本稿の注 9 を参照。
- (21) 本稿の注 10 を参照。
- (22) AKUp: srid pa zad pa (\*bhavakṣayaḥ); AKBh: tṛṣṇākṣayaḥ. 定型的には後者が正しいはずである。Cf. SWTF s.v. tṛṣṇā-kṣaya.
- (23) AKBh 93.23-94.2: yat khalu (PRADHAN: svalpasya) duḥkhasyāśeṣaprahāṇaṃ pratiniḥsargo vyantībhāvaḥ kṣayo virāgo nirodho vyupaśamo 'staṃgamah, anyasya ca duḥkhasyāpratisandhir anutpādo 'prādurbhāvaḥ | etatkāntam etatpraṇītaṃ yad uta sarvopādhipratiniḥsargas tṛṣṇākṣayo virāgo nirodho nirvāṇam |
- (24) 室寺 [2003] がいうように、本経は「ブツダの言葉として、人たることのすべて

を『五蘊』として説いた經典』である。本經の趣意が二諦説であるわけではない。

- (25) 阿毘達磨論書群および『瑜伽師地論』における *Paramārthasūnyatā* の受容と展開については宮下 [1986] を参照。
- (26) 「攝事分」T30, 826b5-12: 復次、於外事中、世間假名増上力故、亦説有果及有受者、彼或時空、世現可得、或時不空。如果受者、因與作者、當知亦爾。如是名為世俗諦空、非勝義空。若説恒時一切諸行唯有因果、都無受者及與作者、當知是名勝義諦空。應知此空、復有七種。一後際空、二前際空、三中際空、四常空、五我空、六受者空、七作者空。

なお「攝事分」当該箇所は宮下 [1986: 16-17] に和訳が、原田 [1999: 34] に漢訳・チベット語訳・還元サンスクリットテキストと和訳がある。

- (27) この「真因」について、宮下 [1986: 16] は「作者」とみなし、原田 [1999: 34] は「行為」とみなす。「攝事分」当該箇所以下（原田 [1999: 37] の分節による [Ifd]）に *rgyur gyur pa'i las* とあるため、原田に従う。
- (28) 宮下 [1986: 13-14] が取り上げた『大毘婆沙論』における *Paramārthasūnyatā* 解釈 (3.) である。同論における解釈の特色は、業と異熟とを勝義有、作為者と享受者とを世俗有とみなす点にある。『大毘婆沙論』T27, 463b18-23: 然成就者不成就者是世俗有、若成就性不成就性是勝義有。如死生者是世俗有、諸死生法是勝義有。入出定者是世俗有、所入出定是勝義有。作者受者是世俗有、業異熟果是勝義有。
- (29) 「攝事分」T30, 826b27-c6: 如是名為受者作者二種皆空。作者受者無所有故、唯有諸行於前生滅、唯有諸行。於後生生、於中都無捨前生者取後生者、是故說言唯有諸法從衆緣生、能生諸法。又一切法都無作用、無有少法能生少法、是故說言此有故彼有、此生故彼生。但唯於彼因果法中、依世俗諦假立作用、宣說此法能生彼法。

なお「攝事分」当該箇所は宮下 [1986: 17] に和訳が、原田 [1999: 37-39] に漢訳・チベット語訳・還元サンスクリットテキストと和訳がある。

- (30) 宮下 [1986: 22] が指摘するように、『声聞地』第二瑜伽処「縁性縁起」には「攝事分」当該箇所と同趣旨の記述がある。ŚrBh II 70. 18-72.1: *tatredampratyayatā-pratītyasamutpādaḥ katamaḥ | yat triṣv adhvasu saṃskāramātraṃ dharmamātraṃ vastumātraṃ hetumātraṃ phalamātraṃ yuktīpatitaṃ yadutāpekṣāyuktyā kāryakaraṇayuktyo papattisādhana yuktyā dharmatāyuktyā ca, dharmāṇām eva dharmāhāra katvaṃ niṣkāra-kavedakatvaṃ ca | idam ucya ta idampratyayatāpratītyasamutpādālambanam |*
- (31) *brda*. 漢訳該箇所は「世俗諦」。
- (32) この無作用 (*nirvyāpāra*) が『瑜伽師地論』における縁性縁起 (*idampratyayatāpratītyasamutpāda*) の眼目である。宮下 [1986: 27] はいう。「有部の言うところの作用 (*kāritra*) については、『俱舍論』においてもその批判は展開されているが、『瑜伽論』の場合、その作用 (*kāritra*) を作用 (*vyāpāra*) と同一視して、法相互に働くような如何なる意味の作用をも否認し、『法が法を生ずる』と言ってもそれはただ法のみの因果に対する言表機制 (*saṃketa*, 引用者による補足) であるとする。」
- (33) この「勝義における *kāraka* の否定と世俗としての縁性縁起説」という主題は、

『十地經』第六章における「三界唯心」にも引き継がれ、『十地經論』においてヴァスバンドゥは二諦説の観点に基づく解釈を導入している。詳細は金 [2010] を参照。金 [2010 : 3-4] による「三界唯心」経文の分節のうち、(D) は *Paramārthaśūnyatā* の勝義における *kāraka* の否定を、そして「三界唯心」の経文 (E) を挟み、同じく (F) は世俗としての縁縁縁起説に相当する。

(34) この点は『釈軌論』においてヴァスバンドゥが明言する (松田 [1985] を参照)。そしてこの点こそが『大毘婆沙論』との最大の相違点である。

(35) 声聞地研究会 [2009 : 30-33] を参照。前半が *Paramārthaśūnyatā* の、後半が *Māṇṣyakaśūtra* の経文で構成されている。ただし下線箇所のうち、太字で示した **prajñaptir** を *pratijñā* と伝える別の伝承がある (本稿の注 12 を参照)。ŚrBh III, (III)-C-III-1-b-(2)-iv-(f): *sa punaḥ pravacinoti | asti karmāsti vipākah | kārakas tu nopalabhyate, yaḥ kartā vā pratisaṃvedako vā syān nānyatra dharmasaṃketāt | teṣv evāvidyāpratyayeṣu saṃskāreṣu yāvaj jātipratyaye jarāmaraṇe saṃjñā prajñaptir vyavahārah kārako vedaka ity evaṃnāmā evaṃjātya evaṃgotra evamāhāra evaṃsukhaduḥkhapratisaṃvedy evaṃdīrghāyur evaṃciraśthitika evaṃāyuhparyanta iti |*

(36) CHUNG [2008 : 76] によれば、『雜阿含經』第 234 經の平行資料は SHT VI 1404 + 1411 + V 1442. 「攝事分」において註釈の対象となるのは、「世間の果てに到らずには苦の滅尽に到ることはない」との趣旨の、世尊による「略説法」を理解し得なかった比丘たちが、アーナンダに「廣説」を求め、それに応えてアーナンダが詳細を述べる次の箇所と推測される。SHT VI 1404 + 1411 V5-R5:

V5/// + (āyu)[s]mān āna[nd]aḥ eta[m] ... [rtha]m aguru[bh]ūtva | tena hy āyuṣmaṃtaḥ śr[ṇu]ta ye[na] + [lo] + + li + + +

R1/// + + + . [y] . t. [loko loka] ... saṃkhyāṃ ga[cch] . [t] ... [yā] āyuṣmaṃto [lo]kasya lo [k] ... + + + + + +

R2///(○) . [y] ... [loko lo]ka iti [saṃkhyāṃ ga[cch]a]ti śrotraṃ ghrāṇaṃ jih[v]ā kāya manasa[m] [lo]kasya lokasaṃjñā[ā] bha[va](ti) lo

R3///○ . y. ... [y] . [ta] loko [loka] iti saṃkhyāṃ ga[cch]a]ti yata [ā]ryaśrāvakaḥ saṃnāṃ spa[rś] āyatanānāṃ samudayaṃ c=ā

R4///(○)[ca niḥsaraṇaṃ] ca yathā[bh](ūtaṃ) prajānā .. ya[m ucyā]te ā[rya]śrāvako lokāṃta-go lokavid aṃte lokasya tīryā

R5/// [ma] ... loka[sy] . + + + + .. [t] tadīya prā] .. lokāntaṃ duḥkhasyāntakaro bhavet\* tasmāṃ [mu]nir lokavettā

『雜阿含經』第 234 經, T2, 56c27-57a5: 爾時, 阿難告諸比丘, 諦聽善思, 今當爲説。若世間, 世間名, 世間覺, 世間言辭, 世間語説, 此等皆入世間數。諸尊, 謂眼是世間, 世間名, 世間覺, 世間言辭, 世間語説, 是等悉入世間數。耳鼻舌身意, 亦復如是。多聞聖弟子, 於六入處, 集滅味患離如實知, 是名聖弟子到世界邊, 知世間, 世間所重, 度世間。

(37) SN 35.116 = SN IV 93-97.

(38) 「攝事分」T30, 812a15-28:[0] 復次, 如來不遮能得一切世間邊際, 唯遮身行隨往能

得世間邊際。此中當依勝義道理，應知世間，若得世間邊際方便，及世邊際。〔1〕謂於方處，有世間想，假名施設增上力故。即由世間若智，若想增上力故，說有世間。若想若智增上力故，於諸世間廣起言說。由或見，聞，或覺，或知增上力故，〔2〕於六觸處，由其五轉起如實智，名得世間邊際方便。〔3〕未來諸行因永盡故，名為能到世間邊際。於世因果如實知故，名世間解。能正任持最後身故，名善運轉世間邊際。於現法中，一切境界愛永盡故，具恒住故，說名能超世間愛者。由如是等所說行相，當知名得世間邊際。

- (39) 經句引用。SHT VI 1404 + 1411 R2: lokasaṃjñā; T2, 56c28; 57a1 「世間名」。
- (40) 經句引用。T2, 56c29; 57a2 「世間語說」。SHT に対応語句を確認できず。
- (41) *dr̥ṣṭa* 以下の定義用語を用いて *vyavahāra* を定義する用例は枚挙に暇がない。ここでは「撰事分」に比較的近い瑜伽行派文献のうち『五蘊論釈』（いずれも *saṃjñā* 註釈箇所。ステイラマティは *samvṛti* を *saṃvyavahāra* + *pravṛt* と解釈）と『撰大乘論世親釈』（MS II.2 における依他起の定義（9）\**vyavahāraprajñapti* の註釈箇所）における用例を挙げる。: PSkV 31.18–32.2: *sañjñā vyavahāravastu | sañjñayā hi dr̥ṣṭa-śrutamatavijñāteṣv artheṣu nimittam udgrhya dr̥ṣṭādiṣu dr̥ṣṭaśrutamatavijñātā iti lokāḥ saṃvyavahāre pravartata ity ...*; PSkV 2.15–17: *dr̥ṣṭaśrutamatavijñāteṣv artheṣv ātmanāḥ sañjñādvāreṇa saṃvyavahārāḥ pravartata iti sañjñāskandha ātmīyagrāhaḥ |*; MSBh D ri 143b5–6, P li 170b5–6: *tha sñad kyi nram par rig pa ni mthoñ ba dañ thos pa dañ | bye brag phyed pa dañ | nram par śes pa ste | tha sñad nram pa bži'o ||*
- (42) 経文引用。SHT VI 1404 + 1411 R3–4: *yata[ā]ryasāvakāḥ saṇṇāṃ spa[r̥s]āyatanānāṃ samudayaṃ c=ā .... [ca nihsaraṇaṃ] ca yathā[bh](ūtaṃ) prajānā ...*; T2, 57a3–4 「多聞聖弟子，於六入處，集滅味患離如實知」。
- (43) 經句引用。SHT VI 1404 + 1411 R4: *lokāmtago*; T2, 57a3–4 「到世界邊」。
- (44) 經句引用。SHT VI 1404 + 1411 R4: *lokavid*; T2, 57a4–5 「知世間」。
- (45) 經句引用。SHT VI 1404 + 1411 R4: *amte lokasya īryā*; T2, 57a5 「世間所重」。
- (46) 経文引用。T2, 57a5 「度世間」；SHT に対応語句を確認できず。
- (47) 「撰事分」に頻出する「勝義の道理」ないし「二諦の道理」については次稿にて取り上げる予定。
- (48) 要義 (*piṇḍārtha*) については上野 [2012] を参照。
- (49) \**lokasaṃjñā* 以下の四術語の原語推定は『雜阿含經』第 234 経および SN 35.116 に基づく（SHT VI から確認し得るのは *lokasaṃjñā* のみ）。ただしパーリ平行経による言及は前二者のみ。SN IV 95.26–27: *yena kho āvuso lokasmiṃ lokasaññī hoti lokamānī ayam vuccati ariyassa vinaye loko |*
- (50) 本稿の注 36 を参照。
- (51) CPD *s.v.* *ariyavohāra*。有部阿含における伝統については本文にて取り上げる。
- (52) EĀ 25.9 にも同様の記述がある。なおパーリ・ニカーヤでは、CPD *s.v.* *ariyavohāra* において指示される AN II 246 が平行するであろうか。
- (53) *anāryavyavahāra* は *mṛṣāvāda* の定義としても用いられる。ASBh 63.26: *mṛṣāvādasya vastu dr̥ṣṭaṃ śrutam matam vijñātam adṛṣṭam aśrutam amatam avijñātam ca |*

- (54) āryavyavahāra は『菩薩地』「摂事品」にも類例がある (BHSD s.v. vyavahāra)。BoBh 220.10-13: tatreme 'ṣṭāv āryā vyavahārāḥ. dṛṣṭe dṛṣṭavādītā śrute mate vijñāte vijñātavādītā. adrṣṭe 'dṛṣṭavādītā. aśrute amate avijñāte avijñātavādītā.
- (55) Saṅg IV. 47-48; 49-50.
- (56) 言い換えれば、しばしば vyavahāra という術語の前肢として loka- が付されるのは、そこから āryavyavahāra を除外する意図があったのであろうか。さらには『中論頌』(MK 24.10)における「言説に依拠しなければ、勝義が示されることはない。」(vyavahāram anāśritya paramārtho na deśyate |) と言明される vyavahāra は、āryavyavahāra に該当するであろうか。
- (57) 『義足経』(T4, 183a8-9); Sn 897 と平行する。村上・及川 [1988 : 765; 778-779, n.4] ; 高橋 [2005 : 168, n.31] 参照。
- (58) Arthavargīya における saṃvṛti の原意解釈について、筆者は知見をもち得ていない。そのためここでは、旧来の「世俗」という訳語を与えた。なお Arthavargīya 当該偈にて saṃvṛtayaḥ が loka を冠するのは『中論頌』(MK 24.8) と同様。「二つの諦に依拠して佛陀たちの法の説示がある。世間における世俗の諦と、勝義としての諦と。」(dve satye samupāśritya buddhānāṃ dharmadeśanā | lokasaṃvṛtisatyam ca satyam ca paramārthataḥ ||)
- (59) diṭṭha 以下の定型表現 (diṭṭha-suta-muta-viññāta) は Aṭṭhakavagga に類出する。PED s.v. diṭṭha. 特に Sn 778, 812.
- (60) なお『菩薩地』は Arthavargīya 当該偈における saṃvṛtayaḥ を prajñaptayaḥ と註釈する (BHSD s.v. saṃvṛti)。これは Mānuṣyakasūtra 註釈部における「摂事分」の二諦説と同一の構造である (→ 2.1)。BoBh 49.3-4: rūpādisaṃjñake vastuni yā rūpam ity evamādyāḥ prajñaptayaḥ | tāḥ **saṃvṛtaya** ity ucyante | 「色などの名称をもつ事象に対する「色」などの表示たち、それらが**世俗たち**と呼ばれる。」
- (61) 事実、ブッダゴーサは Paramatthajotikā II にて、sammutiyo は diṭṭhiyo であると繰り返す。Pj II vol. II 558.3-4; 561.10: sammutiyo ti diṭṭhiyo.